

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Petra Hatalu a sudcov JUDr. Štefana Michálika a JUDr. Daniela Hudáka na neverejnom zasadnutí 24. marca 2011 v Bratislave v konaní o európskom zatýkacom rozkaze o sťažnosti vyžiadanej osoby **J. R.** proti uzneseniu Krajského súdu v Nitre zo 14. marca 2011, sp. zn. 5 Ntc 1/2011, takto

r o z h o d o l :

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby **J. R. sa z a m i e t a.**

O d ô v o d n e n i e

Predsedníčka senátu Krajského súdu v Nitre na základe návrhu námestníka krajského prokurátora v Nitre z 3. marca 2011, sp. zn. 2 KPt 12/11-32, uznesením zo 14. marca 2011, sp. zn. 5 Ntc 1/2011, rozhodla o tom, že podľa § 16 ods. 1 zákona č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze (ďalej len „zákon o EZR“) berie vyžiadanú osobu **J. R.**, nar. **X.**, trvale bytom **L.**, štátneho občana Slovenskej republiky, do vydávacej väzby.

Proti tomuto uzneseniu zahlásil vyžiadaný **J. R.** hneď po jeho vyhlásení sťažnosť, ktorú bližšie písomne nezdôvodnil (č. l. 79).

Spisový materiál v posudzovanej veci bol prostredníctvom Krajského súdu v Nitre 17. marca 2011 predložený Najvyššiemu súdu Slovenskej republiky za účelom rozhodnutia o sťažnosti vyžiadaného.

Najvyšší súd Slovenskej republiky v zmysle § 192 ods. 1 Tr. por. preskúmal správnosť výroku napadnutého uznesenia, proti ktorému podal sťažovateľ sťažnosť, ako aj konanie tomuto výroku predchádzajúce, pričom dospel k takému záveru, že sťažnosť vyžiadanej osoby **J. R.** nie je dôvodná.

Z predmetného spisu vyplýva, že dňa 10. februára 2011 bol pod sp. zn. 3 BK 170/2011/2 Súdom hlavného mesta Budapešť, Maďarská republika na J. R., štátneho občana Slovenskej republiky, vydaný európsky zatýkací rozkaz a to za účelom jeho vydania na trestné stíhanie pre skutok kvalifikovaný ako úkladná vražda podľa § 166 ods. 1, ods. 2 písm. a/ Trestného zákona Maďarskej republiky (v európskom zatýkacom rozkaze označený ako kategória trestného činu uvedená v § 4 ods. 4 písm. n/ zákona o EZR, kedy sa neskúma trestnosť činu podľa práva vykonávajúceho štátu), za ktorý mu hrozí trest odňatia slobody na doživotie.

Uznesením Krajského súdu v Nitre z 21. februára 2011, sp. zn. 5 Ntc 1/2011, v spojení s uznesením Najvyššieho súdu Slovenskej republiky z 1. marca 2011, sp. zn. 2 Tost 5/2011, bol vyžiadaný J. R. na základe návrhu námestníka krajského prokurátora v Nitre z 19. februára 2011 podľa § 15 ods. 2 zákona o EZR vzatý do predbežnej väzby s tým, že lehota trvania väzby mu plynie od 18. februára 2011 od 12.15 hod. a vykonáva sa v Ústave na výkon väzby v Nitre.

Dňa 2. marca 2011 bol Krajskej prokuratúre v Nitre doručený originál vyššie citovaného európskeho zatýkacieho rozkazu spolu s úradným prekladom do jazyka slovenského, čo je základnou podmienkou na vzatie vyžiadanej osoby do vydávacej väzby.

Podľa § 15 ods. 6 zákona o EZR ak je počas trvania predbežnej väzby doručený originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje, prokurátor vykonávajúci predbežné vyšetrovanie predloží sudcovi krajského súdu návrh na vzatie vyžiadanej osoby do vydávacej väzby.

Podľa § 16 ods. 1 zákona o EZR ak je to potrebné na zabezpečenie prítomnosti vyžiadanej osoby v konaní o európskom zatýkacom rozkaze na území Slovenskej republiky alebo na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania, vezme ju sudca krajského súdu do vydávacej väzby. Urobí tak na návrh prokurátora vykonávajúceho predbežné vyšetrovanie.

Podľa § 14 ods. 1 zákona o EZR v konaní o európskom zatýkacom rozkaze musí mať vyžiadaná osoba obhajcu.

Najvyšší súd Slovenskej republiky s prihliadnutím na vyššie citované ustanovenia po preskúmaní predloženého spisového materiálu dospel k záveru, že krajský súd rozhodol správne a v súlade so zákonom, keď vzal vyžiadaného J. R. do vydávacej väzby. V odôvodnení napadnutého rozhodnutia pritom o. i. správne poukázal na tú skutočnosť, že vyžiadaného J. R. je nevyhnutné vziať do vydávacej väzby z dôvodu zabezpečenia jeho prítomnosti na území Slovenskej republiky, keďže sa dlhšie časové obdobie nezdržoval na jej území z dôvodu vyhýbania sa trestnému konaniu, a existuje teda dôvodný predpoklad, že v prípade jeho nevzatia do väzby bude zmarený účel konania o výkone predmetného európskeho zatýkacieho rozkazu.

Na základe vyššie uvedených skutočností a citovaných zákonných ustanovení Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodol tak, ako je uvedené v enunuciáte tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu nie je prípustná sťažnosť.

V Bratislave 24. marca 2011

JUDr. Peter H a t a l a, v. r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia : Ing. Alžbeta Kóňová